

Fot. Piotr Wołek
Zwycięzca Konkursu "Gmina Michałowice w obiektywie"

WAŻNE TELEFONY



Urząd Gminy 012 388 50 03
Michalowice 012 388 57 40
fax 012 388 50 35
e-mail: sekretariat@michalowice.malopolska.pl

Urząd Stanu Cywilnego 012 388 50 44

Centrum Kultury
i Promocji 012 388 50 71

Gminny Ośrodek
Pomocy Społecznej 012 388 87 70

Zakład Wodociągów
i Kanalizacji 012 388 87 71

Zakład Energetyczny 012 388 11 09
Awaryjne wew. 30

Zakład Gazowniczy
Pogotowie Gazowe 992

Policja
Komisariat w Zielonkach 012 285 01 07

Niepubliczny Zakład
Opieki Zdrowotnej
„MEDEA”
w Michalowicach 012 388 51 99

Spółdzielnia
Kółek Rolniczych 012 388 50 31

Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michalowice
Dwumiesięcznik

Centrum Kultury i Promocji
32-091 Michalowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1
tel. 012 388 50 71, fax 012 388 50 35
e-mail: ckp@michalowice.malopolska.pl
www.michalowice.malopolska.pl
www.ckip.com.pl

Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów,
korespondencji i zmiany tytułów.

Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

Redaguje zespół:

Mirosław Warcholek – Redaktor Naczelny
Adrianna Siudek-Kura
Małgorzata Nowak
Karolina Majchrzak

Przygotowanie do druku i druk:

Wydawnictwo »Czuwajmy!
32-091 Michalowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41
tel./fax 012 388 53 80 www.czuwajmy.com.pl

Orkiestra Dęta „Echo” ogłasza nabór do zespołu! Zapraszamy wszystkich chętnych muzyków jak i młodzież chętną zasilić szereg orkiestry. Szczegółowe informacje pod nr tel. 012 388 50 71 (CKiP).

Bezpieczne Gimnazjum w Raciborowicach

Dnia 8 października 2008 r. w Komendzie Wojewódzkiej Policji w Krakowie odbyła się uroczystość przyznania Szkole w Raciborowicach certyfikatu „Szkoła Promująca Bezpieczeństwo”.

Certyfikat jest wyrazem uznania za inicjatywę i działania podejmowane przez szkołę w ramach projektu Zintegrowanej Polityki Bezpieczeństwa.

Jednym z głównych założeń projektu było zaangażowanie w sprawy bezpieczeństwa szkoły różnych struktur samorządowych oraz instytucji pośrednio związanych i nie związanych ze szkołą.

W gronie realizatorów projektu znaleźli się policjanci Komendy Państwowej Policji, żołnierze Żandarmerii Wojskowej, pracownik Małopolskiego Centrum Medycznego w Krakowie, instruktor Krakowskiego Klubu Sportowego „Lotka”, Szkoła Policealna Pracowników Służb Medycznych, nauczyciele Zespołu Szkół w Raciborowicach. Mecenasem przedsięwzięcia był Wójt Gminy Michalowice.

Ewa Drużkowska
pedagog szkolny

Koordinator projektu
Zintegrowanej Polityki Bezpieczeństwa

U W A G A !

W związku z napływem niepokojących informacji, Sołtys Michalowic III apeluje do mieszkańców o nie wyrzucanie śmieci na cudze posesje.

OGŁOSZENIA DROBNE

Ekspedientki do marketu w Michalowicach przyjmę. tel. 0501 92 88 09.

Korepetycje z matematyki dla gimnazjalistów i uczniów szkoły podstawowej – tel. 0782 901 411

Szanowni mieszkańcy Gminy Michałowice,

Pochmurny, deszczowy, jesienny dzień, taki jak wtedy... Prezydent z premierem wybrani demokratycznie przez Naród prześcigają się, który był lepszy w Brukseli i który z nich jest ważniejszy. W tym samym czasie większość z Nas, każdy na swój sposób, wspominamy pamiętną datę i wszystko to, co wydarzyło się przez ostatnie trzy dekady. A wydarzyło się sporo zarówno w życiu każdego z nas, w naszej ojczyźnie i na całym świecie.



Jest rok 2008 – XXI wiek. Ten XXI wiek to dla mnie wciąż jakaś abstrakcja, czytałem przecież o nim w książkach Lema jakieś 30 lat temu i trudno było mi sobie wyobrazić, jak to będzie wyglądało w rzeczywistości, a przede wszystkim, że takich czasów dożyję. Nie sądziłem, że za mojego życia doczekam wolnej Polski. Fikcje z książek wspomnianego Lema wydawały się bardziej realne niż to, że będę mógł podróżować po Europie z dowodem osobistym, a na granicach nikt nie będzie mnie kontrolował. Nie mam żadnych wątpliwości, komu to wszystko zawdzięczam.

Mamy więc ten 2008 rok, wiele pomników ze spiżu lub brązu powstawało i powstaje wciąż. Wiele ulic i szkół ma nowych patronów, a tak na marginesie ciekawe na jak długo... , to taka nasza ludzka specyfika. Ale wracając do pomników, znacznie łatwiej postawić Komuś pomnik, wykupić jednorazowo cegiełkę za 10, 100, 1000 lub więcej złotych w zależności od możliwości i mieć tak zwane czyste sumienie. Trudniej wprowadzić w życie wartości, które Ten będący prawdziwym autorytetem przekazywał nam każdego dnia, a szczególnie przy okazji każdych odwiedzin w Ojczyźnie. Podziwiam ludzi, którzy zakładają i pracują bezinteresownie w różnych fundacjach, niosąc pomoc tym najbardziej potrzebującym, odrzuconym przez społeczeństwo, niezaradnym. Szczególnie tych, którzy robią to unikając rozgłosu i obiektywów kamer. To takie działania są dla mnie wcielaniem w życie słów, które mieliśmy szczęście słuchać przez 27 lat.

Pojawia się jednakże wiele dodatkowych pytań o te pomniki najmniejsze. Czy tu i teraz dobrze wypełniam swoje obowiązki? Czy jestem dobrym wójtem, radnym, sołtysem, urzędnikiem, rolnikiem, dyrektorem, murarzem, przedsiębiorcą? Czy jestem dobrym sąsiadem, czy dbam o dobro wspólnoty, w której funkcjonuję? Czy jako wójt robię maksymalnie wszystko, co jest w danej chwili możliwe dla pomnażania dobra wspólnego, jakim jest gmina? Czy nie czynię tego kosztem czyjejś krzywdy? Czy nie wyrzucam śmieci do lasu lub przydrożnych rowów? Czy myślę o możliwości spowodowania wypadku nawożąc błoto na drogę? Czy uczciwie wykonuję od A do Z swoją pracę, którą z własnej woli wybrałem, a to nauczyciela, mechanika, gospodyni domowej, inżyniera? Czy jeżdżąc brawurowo samochodem lub motocyklem nie narażam innych i siebie na niebezpieczeństwo? W jaki sposób, procesując się z sąsiadem o 10 cm granicy, wcielam w życie słowa Wielkiego Rodaka! Można pytania takie mnożyć w nieskończoność, bo szczególnie takie rocznice, jak ta właśnie obchodzona, zmuszają Nas do refleksji nad tym, czego dokonaliśmy razem i każdy z osobna.

Bez względu na światopogląd, każdy z Nas musi sam odpowiedzieć sobie na tak postawione pytania. W końcu nikt nie mówił, że będzie łatwo...

Z samorządowym pozdrowieniem,

Wójt Gminy Michałowice

ZMIANA ORGANIZACJI RUCHU W CENTRUM MICHAŁOWIC

W związku z przebudową Urzędu Gminy nastąpiła zmiana organizacji ruchu w centrum Michałowic. Dojazd do urzędu funkcjonuje od ul. Jana Pawła II (od strony szkoły). Przebudowa obiektu potrwa do połowy 2010 r.

Piotr Krawczyk
Inspektor ds. budownictwa



Zmiana siedziby CKiP w Michałowicach

Informujemy, iż z dniem 10.09.br. nastąpiła zmiana siedziby Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach. Obecnie jednostka mieści się w budynku Urzędu Gminy Michałowice na parterze w pokoju numer 5 (naprzeciwko kasy BSR 'u). Godziny urzędowania oraz numer telefonu (012 388 50 71) pozostają bez zmian. Zapraszamy również do odwiedzenia naszej strony internetowej: www.ckip.com.pl

Redakcja



O oświetleniu ulic zdań kilka

Od wielu lat największym problemem Gminy Michałowice w dziedzinie oświetlenia były przestarzałe oprawy i żarówki. Dawały one bardzo mało światła, przez co na najbardziej ruchliwych drogach powiatowych często dochodziło do niebezpiecznych sytuacji, gdyż piesi idący poboczem byli praktycznie niewidoczni. Dodatkowo lampy rtęciowe były bardzo energochłonne, co przy rosnących cenach prądu powodowało coraz większe obciążenie budżetu Gminy. Stare lampy bardzo często ulegały awariom, które nie zawsze dało się naprawić w krótkim czasie. Rozwiązanie problemu przez wiele lat komplikowała sytuacja prawna i własnościowa sieci oświetleniowych.

W tym miesiącu rozpocznie się wymiana starych lamp ulicznych w naszej Gminie. Przy okazji tej inwestycji chciałbym przedstawić Państwu problemy i rozwiązania organizacyjne w tym obszarze działania samorządu.

Według ustawy „Prawo energetyczne” do zadań własnych Gminy należy finansowanie oświetlenia ulic, placów i dróg publicznych znajdujących się na terenie Gminy. Jednocześnie w czasie komercjalizacji przedsiębiorstw energetycznych nie zatroszczono się o przekazanie linii oświetleniowych samorządom. W efekcie tego właścicielem lamp, linii zasilających i układów pomiarowych są ciągle zakłady energetyczne. Obecnie nieodpłatne przekazanie lamp samorządom nie jest już możliwe, gdyż kilka zakładów energetycznych zostało sprzedanych prywatnym inwestorom i nie można odebrać im posiadane go majątku. Jedynym rozwiązaniem byłoby więc odkupienie lamp od zakładów energetycznych przez samorządy, co niestety wiązałoby się z dużymi kosztami. Oprócz problemu finansowego istnieje również problem natury technicznej. Wiele linii oświetleniowych nie jest oddzielonych od linii zasilania gospodarstw domowych. W uproszczeniu wygląda to tak, że lampa zasilana jest tym samym kablem co domy w miejscowości X. Z tego powodu nie jest możliwa sprzedaż linii oświetlenia bez dużych nakładów na oddzielenie zasilania i układów pomiarowych.

Gdyby nawet przeprowadzić te kosztowne inwestycje i odkupić od Enionu lampy i sieć, dla Gminy powstałby dodatkowy koszt dzierżawy słupów energetycznych, na których wiszą lampy.

Z powodów wymienionych powyżej transakcja zakupu istniejących linii oświetleniowych od Enionu na pewno nie jest opłacalna.

Jednocześnie Gmina, nie będąc właścicielem sieci nie może inwestować w wymianę lamp, które należą do majątku Enionu. Taki stan prawny w Województwie Śląskim doprowadził do konfliktu gmin i zakładu energetycznego. W konsekwencji przez kilka miesięcy nikt nie wymieniał przepalonych żarówek i niektóre miejscowości pograżyły się w ciemnościach.

Po kilkumiesięcznych rozmowach Wójta Gminy z przedstawicielami Enionu udało się znaleźć formułę, pozwalającą na zgodną z przepisami wymianę lamp, która jest opłacalna dla Enionu, ale jest też atrakcyjna dla Gminy Michałowice. Podpisano umowę na usługi oświetleniowe, która składa się z dwóch części. Pierwsza to konserwacja lamp, za którą Gmina płaci na dotychczasowych warunkach, druga część dotyczy wymiany lamp rtęciowych na nowe, energooszczędne.

Umowa jest korzystna dla Gminy Michałowice, ponieważ Enion udzielił atrakcyjnych rabatów na wymianę lamp, a dodatkowo zużycie energii na oświetlenie dróg spadnie po zakończeniu zadania o blisko 30%. Przy stale wzrastających cenach prądu będzie to miało niebagatelne znaczenie dla budżetu Gminy w kolejnych latach. Cała umowa opiewa na 627 tys. zł, płatne w ciągu 5 lat, w tym koszty wymiany lamp to 245 tys. W bieżącym roku zostanie wymienionych 176 lamp, tyle samo doczeka się wymiany w roku przyszłym, a w trzech następnych latach 78. W sumie wymianie będzie podlegało 430 lamp.

Po przeprowadzeniu wymiany wszystkie lampy w Gminie Michałowice będą nowoczesne i energooszczędne. Blisko 650 z nich będzie ciągle własnością Enionu. Nowe linie

oświetleniowe i lampy, których montaż zleca Gmina, są już natomiast własnością samorządu. Obecnie tych lamp jest 62. Sukcesywnie w miarę rozwoju sieci oświetleniowej ta liczba będzie rosła.

Koszty jakie ponosi Gmina w związku z realizacją zadania oświetlenia ulic składają się z trzech składników. Najbardziej kosztownym jest zakup energii. W roku 2007 na prąd zużyty do oświetlenia ulic zapłacono 155 tys. zł. Konserwacja (wymiana żarówek i bieżące naprawy) kosztowała 65 tys. zł, zaś dzierżawa słupów, na których wiszą lampy należące do Gminy (62 szt.) – 1,3 tys. zł. Łątwo policzyć, że utrzymanie 1 lampy kosztuje rocznie około 312 zł, czyli tyle ile wynosi roczny podatek od nieruchomości dla 180-metrowego domu na 6-arowej działce.

Potrzeby inwestycyjne w dziedzinie oświetlenia są ogromne. Prawie każdy mieszkaniec naszej Gminy chciałby mieć powieszoną lampę przed swoim domem. Nie jest to niestety możliwe, przede wszystkim ze względów finansowych. Jak pokazują powyższe wyliczenia w takim przypadku globalny podatek od nieruchomości z trudem pokrywałby koszty oświetlenia. A przecież oświetlenie ulic stanowi jedynie mały wycinek zadań, które realizuje Gmina.

Inwestycje oświetleniowe są prowadzone w pierwszej kolejności na drogach, gdzie

jest wzmózony ruch pieszy i samochodowy. W tym roku wykonana zostanie linia wzdłuż drogi powiatowej w Masłomiącej, pomiędzy ulicą Jurajską i pizzerią „Gawęda”.

Przy planowaniu nowych inwestycji należy też mieć na uwadze, że aby uruchomić nową lampę, nie wystarczy powiesić ją na słupie i podłączyć do prądu. Najpierw trzeba zrobić projekt nowej linii, uzgodnić to w zakładzie energetycznym, dostać zgodę właściciela gruntu, uzyskać pozwolenie na budowę i dopiero na końcu znaleźć wykonawcę, który powiesi lampę. Cała ta procedura rzadko trwa krócej niż 6 miesięcy. Polityka Gminy jest też taka, że staramy się budować linię na odcinkach, gdzie Enion wykonał we własnym zakresie słupy energetyczne. W przypadku gdy słupy służą tylko oświetleniu ulic, musi je zamontować Gmina, co znacząco zwiększa koszty inwestycji.

Problem oświetlenia ulic jest bardzo złożony, jest to też bardzo kosztowne zadanie samorządu. Mam nadzieję, że modernizacja i inwestycje, które będą wykonane w ciągu najbliższych lat doprowadzą do znacznej poprawy w tej dziedzinie w Gminie Michałowice.

Jarosław Sadowski

Zastępca Wójta Gminy Michałowice

Uczennice Gimnazjum w Raciborowicach na podium!

W dniach 15–21 września 2008 r. przedstawiciele Zespołu Szkół w Raciborowicach brali udział w uroczystych obchodach VII Dni Długoszowskich, które tradycyjnie zostały zorganizowane przez Stowarzyszenie Edukacyjne „Wieniawa” w Kłobucku.

Jednym z elementów bogatego programu uroczystości poświęconych życiu i działalności księdza Jana Długosza był Ogólnopolski Konkurs Historyczny: Jan Długosz i jego czasy.

Do historycznych potyczek stanęli uczniowie 19 szkół, w tym Ula Czajka (II a) i Karolina Zbroja (III a), uczennice Gimnazjum im. ks. Jana Długosza w Raciborowicach. O randze konkursu świadczy fakt, iż w roku 2008 patronat nad nim przyjęli m.in.: Premier RP, Minister Edukacji Narodowej, Śląski Kurator Oświaty.

Uczennice naszej Szkoły wykazały się znajomością tematyki związanej z działalnością

księdza Jana Długosza: dyplomaty, wychowawcy synów królewskich, historyka i fundatora. Dziewczyny zajęły: Karolina Zbroja – II miejsce i Ula Czajka – III miejsce.

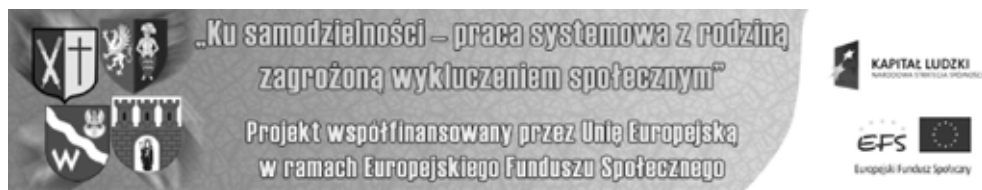
Wręczenie nagród i dyplomów laureatom konkursu odbyło się podczas uroczystej sesji naukowej, mającej charakter wykładów uniwersyteckich. Swoje wykłady wygłosili profesorowie Uniwersytetu Jagiellońskiego: prof. dr hab. Jerzy Wyrozumski, prof. dr hab. Stanisław Sroka, dr Lidia Korczak.

Wykłady w sali widowiskowej jak i późniejszy uroczysty obiad uświetniała muzyka renesansowa w wykonaniu zespołu Scanditus z Tych.

Serdecznie gratulujemy uczennicom Gimnazjum miejsca na podium i zapraszamy do udziału w kolejnej edycji Dni Długoszowskich.

Monika Wotek

Nauczyciel Zespołu Szkół w Raciborowicach



Fundusze unijne w GOPS Michałowice

We wrześniu 2008 roku Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Michałowicach przystąpił do realizacji projektu systemowego „Ku samodzielności – praca systemowa z rodziną zagrożoną wykluczeniem społecznym”. Projekt realizowany jest przez cztery gminy powiatu krakowskiego: Michałowice, Skała, Wielka Wieś i Zabierzów.

Głównym celem projektu jest zwiększenie poziomu aktywności zawodowej osób korzystających z pomocy społecznej, poprzez poprawę dostępu do rynku pracy osób bezrobotnych, nieaktywnych zawodowo, poszukujących pracy lub nie pozostających w zatrudnieniu, zwiększenie roli instrumentów aktywnej integracji w pracy socjalnej z ww. osobami oraz powstanie nowoczesnej infrastruktury usług integracyjno-socjalnych dla osób korzystających z pomocy społecznej.

Projekt zakłada objęcie rodzin wieloprotblemowych kompleksowym wsparciem instytucji z otoczenia społecznego, które mogą pomóc rodzinie w przezwyciężeniu trudnej sytuacji życiowej. To kompleksowe wsparcie zakłada indywidualne podejście z zastosowaniem różnych (dostosowanych do potrzeb tych osób) instrumentów aktywnej integracji realizowanych nie tylko przez pracownika socjalnego, ale zespół specjalistów pracujących z rodziną (doradca zawodowy, psycholog, pedagog szkolny, policjant, itp.).

Zespół specjalistów przygotowuje dla każdej rodziny uczestniczącej w projekcie plan pomocy rodzinie, w oparciu o który będzie ona rozwiązywała problemy stojące na przeszkodzie do jej samodzielności ekonomicznej, aktywizacji zawodowej i integracji społecznej. Plan pomocy zawierać będzie diagnozę sytuacji rodziny oraz cele, które są do osiągnięcia w całym procesie pomocy, poprzez wyznaczenie obszarów wokół których powinna koncentrować się pomoc i działania poszczególnych specjalistów i instytucji.

Podczas trwania projektu jego uczestnikom zostanie zapewnione wsparcie psychologa oraz doradcy zawodowego, a także możliwość uczestniczenia w kursach i szkoleniach zawodowych podnoszących ich kompetencje zawodowe.

Cechą charakterystyczną projektu jest wykorzystanie superwizji indywidualnych i grupowych, mających na celu monitorowanie zaplanowanych działań, zwiększenie efektywności pracy z klientem oraz rozwój zawodowy pracowników socjalnych, a także osób tworzących zespół specjalistów. Wykorzystanie tych metod pracy pozwoli na wypracowanie nowego, kompleksowego modelu pracy z osobami korzystającymi z pomocy społecznej, a także integrację służb niosących pomoc osobom znajdującym się w trudnej sytuacji życiowej.

Projekt, którego łączna wartość wynosi 378 812,27 zł, został wyróżniony przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie (Instytucja Wdrażająca) i zostanie umieszczony w katalogu dobrych praktyk przygotowywanych przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego. Opracowany katalog ma służyć innym jednostkom pomocy społecznej w przygotowaniu się do aplikowania o środki w ramach projektów systemowych Priorytetu VII Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Więcej informacji o projekcie można uzyskać na stronie internetowej www.systemowy.gops.zabierzow.org.pl.

Jadwiga Małek
Kierownik GOPS

Jubileusz Długoletniego Pożycia Małżeńskiego

W dniu 27 września w Więclawicach odbył się Jubileusz Długoletniego Pożycia Małżeńskiego Par z Gminy Michałowice. Jubilaci wraz z rodzinami oraz przedstawicielami władz Gminy uczestniczyli w uroczystej Mszy Świętej, która została odprawiona w kościele św. Jakuba Apostoła w Więclawicach. Dalsze obchody jubileuszu odbyły się w Zespole Szkół w Więclawicach. Wójt Gminy Michałowice Antoni Rumian wręczył jubilatom obchodzącym Złote Gody medale przyznane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Lecha Kaczyńskiego, złożył jubilatom życzenia i wzniósł toast za ich zdrowie. Bukiety kwiatów wraz z gratulacjami wręczył Przewodniczący Rady Gminy Janusz Szopa. Pary otrzymały także z rąk Zastępcy Wójta Jarosława Sadowskiego listy gratulacyjne od Wojewody Małopolskiego.

Podczas poczęstunku jubilatom i gościom chwile umilała orkiestra „Hejnał” z Więclawic. Część artystyczną przygotował kabaret z Raciborowic oraz zespół „Pawie Pióra” z Michałowic.



Złote Gody (50-lecie ślubu) obchodzili:

Maria i Marian Cichy, Krystyna i Dominik Czerscy, Zofia i Stanisław Kluczyńscy, Maria i Stanisław Mielczarkowie, Paulina i Zenon Osolińscy.

Diaamentowe Gody (60-lecie ślubu) obchodzili:

Genowefa i Marian Bińczycy, Aniela i Wojciech Burek, Otylia i Antoni Nawara, Krystyna i Tadeusz Perkwie.

Brylantowe Gody (65-lecie ślubu) obchodzili:

Janina i Jan Kwiecień oraz Michalina i Tadeusz Mars.

Iwona Balik
Kierownik USC



60-lecie Orkiestry Dętej „Echo” z Michałowic

W niedzielę, 12 października 2008 r. odbył się jubileusz Orkiestry Dętej „ECHO” z Michałowic. Orkiestra Dęta „ECHO” powstała w 1948 r. Początkowo w większości uświetniała uroczystości kościelne, jednak po przystąpieniu do Polskiego Związku Chórów i Orkiestr w 1958 roku, zaczęła swą koncertową działalność, występując w licznych konkursach, przeglądach i na festiwalach. Pierwszym kapelmistrzem orkiestry był Maciej Bartuś. W roku 1964 batutę objął Jerzy Moryś, a obecnie dyrygentem jest Mirosław Warcholek. Prezesem dwudziestoosobowego Zespołu jest Tadeusz Socha. Orkiestra obecnie działa pod patronatem Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach.

W ciągu sześćdziesięciu lat swojej działalności Orkiestra występowała wielokrotnie na imprezach o charakterze gminnym, powiatowym i wojewódzkim. W roku 1986 Zespół uczestniczył w nagraniu filmu „Emaus”, realizowanym przez TVP Kraków. Orkiestra ma też na swoim koncie wiele nagród i wyróżnień, jak chociażby zdobyte II miejsce w Ma-





łopolskim Konkursie Orkiestr Dętych w Więclawicach w roku 2007 oraz wywalczony brązowy dyplom podczas Konkursu Orkiestr Dętych w Nowohuckim Centrum Kultury w roku obecnym.

„ECHO” często występuje wraz z zespołem tańca współczesnego „Arriba”, który zaprezentował podczas obchodów jubileuszu specjalnie przygotowaną na tę okazję choreografię.

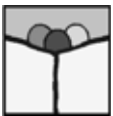
Jubileusz rozpoczął się o godzinie 14.00 Mszą Świętą w kościele parafialnym w Michałowicach. W drodze do kościoła oraz podczas Mszy Św. grała „Jubilatce” Orkiestra „Hejnał” z Więclawic.

Po przywitaniu zaproszonych gości, odczytaniu historii Zespołu oraz przemówieniu Wójta Gminy Michałowice, Wiceprezes PZCHiO wręczył członkom Orkiestry honorowe odznaczenia Polskiego Związku Chórów i Orkiestr. Złote odznaczenia otrzymali: Kazimierz Pazdański, Stanisław Stopiński, Ferdynand Kuraś, Andrzej Dyląg, Jerzy Jaskółka, Jacek Dyląg, Andrzej Kania, Zygmunt Domagała, Józef Chwastek, Jerzy Moryś, Tadeusz Socha, Jan Patecki. Srebrne: Piotr Domagała, Robert Stopiński, Marian Nogieć, a brązowe: Waldemar Sulowski, Rafał Stopiński, Damian Lasota. Złote honorowe odznaczenie otrzymał również Wójt Gminy Michałowice, za działalność na rzecz amatorskiego ruchu orkiestrowego.

Podczas swojego koncertu „jubilatka” wykonała sześć utworów: Tęsknota za ojczyzną, Dreamland, Hiszpańskie oczy, Happy Marching band 2, Schutzenliet – Polka, Podmoskiewskie wieczory. Następnie wystąpiły zaprzyjaźnione orkiestry z terenu Gminy Michałowice: „Hejnał” z Więclawic i „Wieniawa” z Raciborowic oraz z gmin sąsiednich „Naramianka” z Naramy i „Wola” z Woli Zachariaszowskiej.

Z okazji jubileuszu członkom Orkiestry Dętej „ECHO” życzymy wytrwałości oraz dalszych sukcesów zarówno na niwie muzycznej jak i w życiu prywatnym.

Redakcja



Dotacja Ministerialna

Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice i jej filie biblioteczne w ramach programu Operacyjnego „Promocja czytelnictwa”, Priorytet 1 „Rozwój księgozbiorów bibliotek”, otrzymała z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego dotację w wysokości 6 410 zł.

Biblioteka, aby dobrze funkcjonować i spełniać oczekiwania społeczeństwa musi systematycznie uzupełniać swój księgozbiór w nowości wydawnicze. Dlatego też za otrzymane pieniądze zakupiła ogółem 333 pozycje książkowe, z których 84 zostało rozdysponowanych do filii bibliotecznych i 165 do biblioteki w Michałowicach. Wszystkie „nowości” znajdują się na półkach bibliotek do końca października. Zapraszamy do miłej lektury.

Anna Boczkowska
Dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Michałowicach

Oj kręciła się Karuzela...

W sobotę, 27 września 2008 roku, w ogrodach plebańskich w Więclawicach panowała iście zaczarowana atmosfera... Mając w myślach swoje marzenie i przebijając kolorowy balonik można było dowiedzieć się, czy się spełni czy też trzeba być grzecznym i cierpliwie czekać. W tę niezwykłą krainę wkroczyliśmy prowadzeni przez gospodarza – grupę teatralną „a Kuku”, która przygotowała wokarno-taneczny spektakl powitalny przyjęty gromkimi brawami. Kolejnym punktem programu był mecz frisby mający na celu integrację wszystkich zaproszonych teatralnych zapaleńców i instruktorów z Małopolskiego Instytutu Kultury. Następnie podczas trzygodzinnych warsztatów dzieciaki brały udział w zajęciach z pieśni tradycyjnych i z żonglerki. Naszymi maluszkami z kolei zaopiekowała się pani Alla malując



im buzie i wciągając w przeróżne gry i zabawy. Młodzieńców niezwykle zainteresowały warsztaty z Dj Tomalą, który uczył ich jak obsługiwać profesjonalny sprzęt mixerski oraz jak prowadzić imprezę. Chłopcy sami mogli stanąć za stołem dj'skim i czarować muzycznymi sekwencjami. Po warsztatach na scenie amfiteatru mogliśmy jeszcze raz zobaczyć młodych aktorów z „a Kuku” w przedstawieniu „Przy-





gody Królowy Hulajnożki”, które zostało bardzo ciepło przyjęte przez publiczność. Następnie zwabieni trzaskami wesoło palącego się ogniska usiedliśmy wokół, by zaprezentować, to czego nauczyliśmy się na warsztatach z pieśni oraz by posilić się przed finałowym spektaklem z udziałem aktorów z TFK i trzech dziewczynek z kółka teatralnego w Więclawicach.

Imprezę zakończyła dyskoteka, którą poprowadził DJ Tomala wraz z młodymi adeptami sztuki d’jskiej.

Pragniemy serdecznie podziękować dzieciakom z grupy „A Kuku”, za pracę jaką włożyły, by przygotować zaproszenia oraz dwa spektakle teatralne: Dominikowi i Paulinie Turczyńskim, Damianowi i Kasi Socha, Weronice Szumigalskiej, Darii Dyląg, Karolinie Kutek, Joli Bubce i Justynie Kopeć.

Redakcja

„Czas na czytanie. Książka wzbogaca”



Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice wzięła udział w akcji „Czas na czytanie. Książka wzbogaca”. Aby zapewnić jak największej liczbie osób dostęp do atrakcyjnych tytułów, Świat Książki zainicjował wraz z partnerami: Ciszewski Public Relations i Fundacją Agory tę wielką społeczną akcję, w ramach której przekazał nieodpłatnie 100 000 książek do bibliotek szkolnych, publicznych, przyszpitalnych oraz domów dziecka. Do naszej biblioteki bezpłatnie trafiło 35 egzemplarzy nowych książek.

Postawmy na książki. Bez nich życie jest po prostu ubogie...

Anna Boczkowska

Dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Michałowicach

Rozstrzygnięcie konkursu „Gmina Michałowice w obiektywie”

13 października 2008 r. został rozstrzygnięty, zorganizowany przez Urząd Gminy Michałowice Konkurs Fotograficzny pn. „Gmina Michałowice w obiektywie”. Główne cele Konkursu to zgromadzenie i popularyzacja najciekawszych fotografii ukazujących piękno Gminy Michałowice oraz jej promocja.

Konkurs miał charakter otwarty i był adresowany do wszystkich fotografujących z różnych grup wiekowych, zarówno amatorów jak i profesjonalnych twórców. Komisja Konkursowa oceniała prace nadesłane przez siedmiu autorów biorąc pod uwagę takie kryteria jak: zgodność z tematem i regulaminem, wrażenia artystyczne i oryginalność pracy oraz poprawność techniczną. Oto wyniki:

Kategoria: „Krajobraz, zabytki Gminy Michałowice”

1. Piotr Wołek (400 zł)
2. Andrzej Tyblewski (200 zł)
3. Roman Ekstowicz, Zdzisław Doniec (100 zł).

W kategorii „Życie codzienne” Gminy Michałowice Komisja nie przyznała nagród. Zwycięzcom gratulujemy życząc dalszych sukcesów i zachęcając do ciągłego realizowania się w swojej pasji. Poniżej prezentujemy niektóre z prac nadesłanych przez zwycięzców.

Redakcja



1 miejsce – P. Wołek



II miejsce – A. Tyblewski



III miejsce – R. Ekstowicz



III miejsce – Z. Doniec

Bądź FIT na zimę!

Wiele pań tudzież i panów zastanawia się jak zrzucić „niepotrzebne kilogramy”...? Kolorowe czasopisma proponują rzekomo coraz to skuteczniejsze „diety-cud”, które zaledwie w parę dni pomogą zdobyć wymarzoną sylwetkę. Wszystko pięknie tylko jak utrzymać docelową wagę nie wyniszczając przy tym organizmu ciągłym odchudzaniem się i równocześnie tryskając energią każdego dnia?



Otóż Drogie Panie i Drodzy Panowie jest na sposób! Precz z głodzeniem się! Dzięki uczestniczeniu w zajęciach fitness organizowanych również przez Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach będzie można pochwalić się doskonałą sylwetką, wspaniałym samopoczuciem, poprawić swą sprawność fizyczną, wydolność układu oddechowego i układu krążenia czy skutecznie zapobiegać osteoporozie. Ta forma aktywności ruchowej poprawia także zdolność koncentracji, wycisza i rozładowuje emocje. Fitness to również wspaniały pomysł na aktywne spędzanie wolnego czasu wraz ze znajomymi, w miłej sportowej atmosferze.

Od października, pod czujnym okiem profesjonalnego instruktora fitness, można poćwiczyć w poniedziałki i czwartki od godz. 19.00 do 20.00 w dużej, przyjemnej sali lustrzanej, udostępnionej przez Zespół Szkół w Raciborowicach. Największym zainteresowaniem cieszą się zajęcia typu BPU (Biodra-Pośladki-Uda) ale można też wyrzeźbić sylwetkę na BS, potaćczyć na Hi-Low czy „wzmocnić się” na TBC. Ćwiczący mają do dyspozycji także sprzęt sportowy: hantle, obciążniki, therabandy.

Wszystkich chętnych serdecznie zapraszamy, gdyż sala jest duża, a w większej grupie różniej spalać kalorie. **Informacje można uzyskać pod numerem tel. 012 388 50 71 (CKiP).**

Redakcja

KURSY KOMPUTEROWE

- kursy INDYWIDUALNE
- 10-letnie doświadczenie
- mgr pedagogiki, informatyki
- możliwy dojazd do ucznia
- dowolne terminy i godz.
- uczę dzieci i seniorów

POMOC PRZY ZAKUPIE KOMPUTERA

tel. 012 422 07 30 lub 501 179 640

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA**„CAL”**

Jacek Trybulec

Młodziejowice 76 tel. 501 871 820
32-091 Michałowice e-mail: jactry@wp.pl**Firma zajmuje się wykonawstwem:**

- instalacji wod.-kan.
- instalacji c.o., kotłowni gazowych i tradycyjnych
- wentylacji mechanicznej
- klimatyzacji
- Instalacji gazu
- instalacji sprężonego powietrza
- przyłączy wod.-kan.
- dostarczamy materiały instalacyjne na budowy
- pełnimy stałą obsługę konserwacyjną budynków
- sprawujemy nadzór inwestorski nad instalacjami sanitarnymi

Autoryzacja firm:

Firma posiada wszelkie stosowne uprawnienia budowlane oraz energetyczne w grupach 1,2,3 dla dozoru i eksploatacji

HYDRO - TECHNIK**USŁUGI:****-WOD.-KAN.****-GAZ.****-C.O.****-INSTALACJE NOWE****-PRZERÓBKI****-WODOMIERZE**

Piotr Chmiel

Narama 98

32-098 Iwanowice

tel. 012 357 57 44

kom. 0784 463 437

SPRZEDAŻ ART. INSTALACYJNYCH
piece, rury, kształtki, zawory, grzejniki**RABATY DO 25%****DOWÓZ GRATIS****SZYBKA REALIZACJA ZAMÓWIEŃ****SPRZEDAJEMY PIĘKNO
TWOJEGO DOMU!!!**

- *ściśła specjalizacja –
fasady, elewacje,
docieplenia ścian
i poddaszy*
- *sprzedaż materiałów
tylko barwionych
fabrycznie*

PIĘKNO NA LATA!!!**MAŁOPOLSKIE CENTRUM DOCIEPLEŃ**ul. Ks. Mariana Palegi 41, 32-091 Michałowice
(za Dłubnią przy drodze na Masłomięcą)

tel./fax 012 388 50 12

Biuro Nieruchomości PARCELA
Licencja zawodowa Nr.6528

- * Jeśli chcesz sprzedać działkę budowlaną lub rolną, zapewnimy pomoc geodezyjną, prawną, notarialną i znajdziemy klienta!
- * Jeśli chcesz sprzedać dom, mieszkanie lub lokal, możesz liczyć na naszą pomoc!
- * Jeśli chcesz kupić ziemię, dom, mieszkanie lub lokal skorzystaj z naszej oferty!
- * Jeśli masz wolny pokój, mieszkanie, dom lub część domu zgłoś do nas a my znajdziemy Ci lokatorów, turystów lub najemców. Podpowiemy jak przygotować pomieszczenia dla potrzeb klientów!

www.posrednictwo.info.pl

MECHANIKA POJAZDOWA



ANDRZEJ KOPEĆ

WYMIANA OPON Z WYWAŻANIEM

PROMOCYJNE CENY!

MICHAŁOWICE
ul. Krakowska 194 a
tel. kom. 600 149 704
tel. 012 388 75 20

CZYNNY:
PON - SOB
OD 8.00 DO 18.00

STIHL®

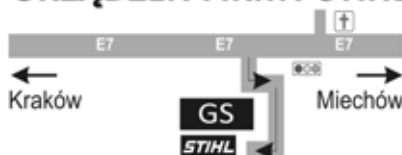
VIKING

SALON SPRZEDAŻY
oraz
AUTORYZOWANY SERWIS

- PILARKI
- KOSIARKI
- KOSY

tel. 515 153 630

PEŁNA OFERTA
URZĄDZEŃ FIRMY STIHL



Michałowice, ul. Krakowska 154
DOJAZD ZA PAWILON GS



Ubezpieczenia komunikacyjne, majątkowe i inne Wybierzemy dla Ciebie najlepszą ofertę!

CENTRUM UBEZPIECZEŃ

Ubezpieczenia i Wymoki Samochodowe
Bliska Pasażerów Michałowice
Krychawki i inne



Czynne:
Pon.- Pt. 8-18
Sob. 8-16
Niedz. 11-14

Tel. (012) 387 14 63, 0606 393 310

RABAT 3%
NA WSZYSTKIE POLISY

WSPÓŁPRACUJEMY ZE SKOKIEM STEFCZYKA



UBEZPIECZENIA NAJTANIEJ!

Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych TUW

UBEZPIECZENIA WZAJEMNE DLA ROLNIKÓW I MIESZKAŃCÓW WSI!

OFERTA UBEZPIECZENIOWA ZWC „GALICJA” działającego przy Małopolskiej Izbie Rolniczej

Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych „TUW” 33-100 Tarnów, ul. Urszulińska 16
tel./fax 14 621 20 66, 626 49 67

ZAPRASZA

Możemy ubezpieczyć się wzajemnie i płacić składki niższe niż w spółkach akcyjnych, przede wszystkim z tytułu ryzyk:

- obowiązkowe ubezpieczenia budynków w gospodarstwie rolnym
- obowiązkowe ubezpieczenie OC rolnika
- ubezpieczenie upraw od zdarzeń losowych
- ubezpieczenie zwierząt od padnięcia i uboju z konieczności
- ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków
- ubezpieczenie mienia w gospodarstwie rolnym

Honorujemy ustawowe zniżki nabyte u innych ubezpieczycieli do 60% za bezszkodowy okres ubezpieczenia.

Udzielamy dodatkowych zniżek:

- 10% za posiadanie kat. C i D przez ubezpieczającego
- 15% za obowiązkowe ubezp. budynków w gospodarstwie rolnym
- 10% za Auto Casco
- 10% za jednorazową opłatę składki

Zapraszamy do naszych Biur:

- w SKALE, ul. KRAKOWSKA 4 (pawilon „Orlik”) czynne w każdą środę od godz. 10.00 do 14.00 i w każdą sobotę od. 8.00 do 13.00
- w JERZMANOWICACH, przyczepa campingowa koło przedszkola – pana Niedziółki
- w BOLECHOWICACH, ul. JURAJSKA 338 (obok poczty) – biuro czynne w każdy piątek od 13.00 do 17.00
- w SŁOMNIKACH, Sklep Motoryzacyjny, ul. PIŁSUDSKIEGO – biuro czynne w każdy czwartek od godz. 8.30 do 13.30

Baran Marian

32-091 Michałowice, ul. Graniczna 18

tel/fax 012 388 50 26 oraz 602 755 431

e-mail: tuw@onet.eu skype: baran-marian

www.michalowice.tuw.net.pl

JESIEŃ I ZIMA Z KREDYTEM „CZTERY PORY ROKU”



Kwota kredytu – do 8.000,00 zł

Okres kredytowania – do 2 lat

Oprocentowanie kredytu: do jednego roku – 8,90 %

do dwóch lat – 9,30 %

BSR

Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Krakowie Oddział w Michałowicach

tel. 312 388 50 24

PRZYKŁADOWA SYMULACJA SPŁAT KREDYTU „CZTERY PORY ROKU”	
Kredyt udzielony w kwocie 1.000,- zł na 2 lata	
RYBY (zł)	ODSIEKI (zł)
0,00	30,58
172,00	30,58
174,00	30,24
174,00	28,86
174,00	24,03
174,00	25,11
174,00	23,94
174,00	24,36
174,00	21,28
174,00	20,62
174,00	19,24
174,00	17,27
174,00	16,49
174,00	14,63
174,00	13,74
174,00	12,37
174,00	9,93
174,00	9,62
174,00	7,98
174,00	6,87
174,00	5,32
174,00	4,12
174,00	2,75
174,00	1,33
SUMA:	402,08

Kwota opłaty przy oprocentowaniu = 8,90% od kwoty przeliczonej do ostatniego dnia spłaty ostatniego dnia każdego miesiąca.

Całkowity koszt kredytu = 402,08 zł.

Wzrost opłaty przy oprocentowaniu = 9,30% od kwoty przeliczonej do ostatniego dnia spłaty ostatniego dnia każdego miesiąca = 402,08 zł.

Wzrost opłaty przy oprocentowaniu = 9,30% od kwoty przeliczonej do ostatniego dnia spłaty ostatniego dnia każdego miesiąca = 402,08 zł.

Wzrost opłaty przy oprocentowaniu = 9,30% od kwoty przeliczonej do ostatniego dnia spłaty ostatniego dnia każdego miesiąca.

Kredyt można spłacać wcześniej dokonując częściowych wpłat lub całkowitej spłaty kredytu.

Odsetki są wliczone od pozostałości w miesiącu.
Dla firm: osobom, podlegającym parafiskalnym, rolników, **inwestorów i rencistów oraz osób prowadzących działalność gospodarczą.**

Do wniosku należy dołączyć dokument stwierdzający źródło i wysokość dochodów.

bobas

- **ODZIEŻ NIEMOWLĘCA I DZIECIĘCA**
- **DUŻY WYBÓR RAJSTOP, CZAPEK**
- **BIELIZNA POŚCIELOWA**
- **WANIENKI, NOCNIKI, KOCYKI**
- **OBUIE**
- **ZABAWKI, PLUSZAKI**
- **KOSMETYKI DO PIELĘGNACJI NIEMOWLĄT**
- **PROSZKI I PŁATKI DO PRANIA**
- **PIELUCHY JEDNORAZOWE, TETROWE I FLANELOWE**
- **WYPRAWKI**
- **UPOMINKI URODZINOWE**

sklep dla dzieci
małych i dużych zaprasza
od poniedziałku do piątku od 9.00 do 18.00
w sobotę od 9.00 do 15.00
WIĘCLAWICE k/Kościół
tel/fax +48 012 3888011
akceptujemy karty płatnicze

NISKIE CENY - ZAPRASZAMY

produkt z dobrej rodziny
quick-mix

Dachówka ceramiczna typ S, miedziana.
Nowość na rynku dachówek
- wyjątkowy efekt rozpoznawalny z daleka!!!

45 zł/m²

Roben
CERAMIKA BUDOWLANA



Powiedz nam o swoim wymarzonym kolorze, a nasi specjaliści przygotują dla Ciebie odpowiednią farbę lub tynk w rewelacyjnych cenach, np tynk słołksanowy

już od:
19,90 zł/m²

Michałowice ul. Krakowska 142

obsługa klienta:

tel. 012 378 91 65

fax:012 378 91 62

godziny otwarcia:

poniedziałek-piątek: 7.00 - 19.00

sobota: 7.00 - 15.00

Kocioł stalowy Defro Optima Plus 18 kW jest idealnym rozwiązaniem do ogrzania domu o powierzchni do 150 m². Kocioł Optima Plus to nowa generacja kotłów węglowych gwarantujących najnowocześniejsze rozwiązania techniczne w połączeniu z łatwą obsługą.



3700 zł

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO
DZIAŁU OGRODNICZEGO

- nasiona
- nawozy
- narzędzia
- odzież ochronna
- ziemia ogrodowa
- węże ogrodowe i akcesoria



Z Nami Wybudujesz i Ogrzejesz

Firma Luskar zastrzega sobie prawo do zmiany cen produktów w trakcie trwania Promocji.

